



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Sunday, 16 June 2019 — No. 58

(Extraordinary Sitting)

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

Extraordinary Sitting

The Assembly was called to order at 9.21 o'clock a.m.

Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mrs. Hébert (Saint-François) made a statement to pay tribute to Mr. Normand Groleau, photographer and founder of the organization Estrie Aide.

Mr. Rousselle (Vimont) made a statement to pay tribute to Mr. Richard Choquette for his social commitment.

Mrs. Tardif (Lavolette–Saint-Maurice) made a statement to pay tribute to Mr. Roger Jeffrey, President of the organization Œuvre de la soupe.

Mrs. Nichols (Vaudreuil) made a statement to underline the success of the Les Arts et la Ville network's annual symposium.

Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to underline the 10th anniversary of the Logis-Confort de la Haute-Saint-Charles retirement home.

16 June 2019

Mrs. Dorion (Taschereau) made a statement to deplore the breach in our fundamental rights caused by passing the bill on the laicity of the State.

Mrs. Chassé (Châteauguay) made a statement to underline the Coopérative Solidarité Santé Saint-Isidore's initiative to promote healthy lifestyles.

Mr. Lévesque (Chapleau) made a statement to pay tribute to Mr. Aurèle Desjardins for his contribution to the Chapleau community.

Mr. Derraji (Nelligan) made a statement to underline the initiatives of young entrepreneurs from Nelligan riding as part of La grande journée des petits entrepreneurs.

Complaints of Breach of Privilege or Contempt and Personal Explanations

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mr. Lefebvre (Arthabaska) intervened on the point of privilege or contempt raised by Mr. Tanguay (LaFontaine) on 15 June 2019. The intervention concluded, Mr. Tanguay (LaFontaine) also made a few comments and informed the Chair that he considered the matter closed.

The President informed the Assembly that the point of privilege raised by the Member from LaFontaine was resolved.

16 June 2019

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

Pursuant to Standing Order 26.1, Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved:

THAT, to conclude consideration of Bill 21, An Act respecting the laicity of the State, the Assembly establish the exceptional legislative procedure provided for in Standing Orders 182 to 184.2 and 257.1 to 257.10;

THAT the President be permitted to suspend the proceedings at any time during the sitting at the request of a Minister or Deputy Government House Leader.

At 10.25 o'clock a.m., the President suspended the proceedings to allow the Members to examine the motions moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader.

The proceedings resumed at 10.44 o'clock a.m.

The President heard comments from Mr. Proulx, Official Opposition House Leader, on the receivability of the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader.

16 June 2019

The President informed the Assembly that the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, was receivable.

Limited Debate

The President informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate on the reasons why the Assembly was summoned for extraordinary sittings and on the motion moved by the Government House Leader, namely on the motion to introduce an exceptional legislative procedure: 29 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government; 17 minutes 40 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 6 minutes 6 seconds to the Second Opposition Group; 5 minutes 29 seconds to the Third Opposition Group; and 45 seconds to each independent Member. However, if only one independent Member takes part in the debate, that Member's speaking time is 1 minute. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was then put on the motion to introduce an exceptional legislative procedure, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **163** in Appendix)

Yeas: **63** Nays: **42** Abstentions: **0**

16 June 2019

ORDERS OF THE DAY

At 12.06 o'clock p.m., the President suspended the proceedings.

The proceedings resumed at 12.24 o'clock p.m.

Presenting Reports from Committees

Mr. Bachand (Richmond), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Institutions, which met on 4, 5, 6, 7, 11, 12 and 13 June 2019 for clause-by-clause consideration of Bill 21, An Act respecting the laicity of the State. The Committee did not conclude its clause-by-clause consideration of the bill.

(Sessional Paper No. 756-20190616)

Government Bills

Committee of the Whole

Pursuant to the order just adopted, the Assembly resolved itself into a Committee of the Whole for clause-by-clause consideration of Bill 21, An Act respecting the laicity of the State.

The Committee of the Whole undertook clause-by-clause consideration of Bill 21.

16 June 2019

With the permission of Mr. Picard, Chair of the Committee of the Whole, Mr. Fortin (Pontiac) tabled the following:

A copy of excerpts from the *Charter of human rights and freedoms*.
(Sessional Paper No. 757-20190616)

Since the time allotted to the Committee of the Whole had elapsed, Bill 21, as amended, was thereupon reported.

At 5.36 o'clock p.m., Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings.

The proceedings resumed at 7.38 o'clock p.m.

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee of the Whole on its clause-by-clause consideration of Bill 21, An Act respecting the laicity of the State, together with the amendments transmitted by Mr. Jolin-Barrette, Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness, Mrs. David (Marguerite-Bourgeois), Mr. Zanetti (Jean-Lesage) and Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group.

The amendments transmitted by Mr. Jolin-Barrette, Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness, Mrs. David (Marguerite-Bourgeois), Mr. Zanetti (Jean-Lesage) and Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, were declared in order, except the amendment submitted by Mrs. David (Marguerite-Bourgeois) to the title of the bill, which was declared out of order since parliamentary jurisprudence considers that the amendments under a bill are receivable only to the extent that they arise from those made to the sections of the bill.

16 June 2019

Mr. Picard, First Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this debate: 29 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government; 17 minutes 40 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 6 minutes 6 seconds to the Second Opposition Group; 5 minutes 29 seconds to the Third Opposition Group; and 45 seconds to each independent Member. However, if only one independent Member takes part in the debate, that Member's speaking time is 1 minute. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, Mrs. Soucy, Second Vice-President, put the question on the amendments.

The amendments proposed by Mr. Jolin-Barrette, Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness, on questions put severally thereon, were carried on division.

Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mrs. Ghazal (Mercier), Mr. Marissal (Rosemont), Mrs. Massé (Sainte-Marie-Saint-Jacques) and Mrs. Dorion (Taschereau) requested that their dissent be entered in the *Votes and Proceedings of the Assembly* with respect to the amendment introducing section 11.1 and the amendment to section 12 of the bill.

The amendments proposed by Mrs. David (Marguerite-Bourgeoys) on questions put severally thereon were negated.

The amendments proposed by Mr. Zanetti (Jean-Lesage) on questions put severally thereon were negated.

The amendments proposed by Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, on questions put severally thereon were negated.

The amended sections, the sections of the bill that the Committee of the Whole had not disposed of, and the other components of Bill 21, on questions put severally thereon, were carried on division.

16 June 2019

The title of the bill, the motion to adjust the references contained in the bill, and the motion to renumber the bill, on questions put thereon, were carried on division.

The question was put on the report as amended, and a recorded division was thereupon demanded.

The amended report was concurred in on the following vote:

(Division No. **164** in Appendix)

Yeas: **73** Nays: **35** Abstentions: **0**

Passage

Mr. Jolin-Barrette, Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness, moved the passage of Bill 21, An Act respecting the laicity of the State.

Mrs. Soucy, Second Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this debate: 29 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government; 17 minutes 40 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 6 minutes 6 seconds to the Second Opposition Group; 5 minutes 29 seconds to the Third Opposition Group; and 45 seconds to each independent Member. However, if only one independent Member takes part in the debate, that Member's speaking time is 1 minute. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on the motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **165** in Appendix)

Yeas: **73** Nays: **35** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 21 was passed.

16 June 2019

At 10.32 o'clock p.m., the Assembly having concluded consideration of the matter for which it had been summoned, Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 17 September 2019 at 1.40 o'clock p.m.

ROYAL ASSENT

On Sunday, 16 June 2019 at 11.00 o'clock p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mrs. Soucy, Second Vice-President of the National Assembly, and of Mr. Jolin-Barrette, Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness, Mr. Dufour, Minister of Forests, Wildlife and Parks, Mr. Lefebvre, Chief Government Whip, Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, Mrs. Grondin (Argenteuil), Mr. Provençal (Beauce-Nord), Mr. Reid (Beauharnois), Mrs. Lachance (Bellechasse), Mr. Campeau (Bourget), Mr. Lévesque (Chapleau), Mrs. Chassé (Châteauguay), Mr. Tremblay (Dubuc), Mr. Bussière (Gatineau), Mrs. Isabelle (Huntingdon), Mr. Girard (Lac-Saint-Jean), Mrs. Tardif (Laviolette-Saint-Maurice), Mrs. Lecours (Les Plaines), Mrs. Lecours (Lotbinière-Frontenac), Mr. Allaire (Maskinongé), Mr. Jacques (Mégantic), Mr. Bélanger (Orford), Mr. Caron (Portneuf), Mr. Émond (Richelieu), Mr. Bachand (Richmond), Mrs. Guillemette (Roberval), Mr. Skeete (Sainte-Rose), Mrs. Hébert (Saint-François), Mr. Lemieux (Saint-Jean), Mr. Chassin (Saint-Jérôme), Mrs. Picard (Soulanges and of Mrs. Dansereau (Verchères), Delegates of the Premier, and of Mrs. Durepos, Director of the Sitings Service and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bills:

- 9 An Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration

- 21 An Act respecting the laicity of the State

FRANÇOIS PARADIS

President

16 June 2019

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, to introduce an exceptional legislative procedure:

(Division No. 163)

YEAS - 63

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Laforest (CAQ)	Martel (CAQ)
Bachand (CAQ)	Dufour (CAQ)	Laframboise (CAQ)	McCann (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Émond (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)
Blais (CAQ)	Foster (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lavallée (CAQ)	Provençal (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Girard (CAQ)	LeBel (CAQ)	Reid (CAQ)
Boulet (CAQ)	(Groulx)	(Champlain)	Roberge (CAQ)
Bussière (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Caire (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Roy (CAQ)
Campeau (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lecours (CAQ)	(Montarville)
Carmant (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Les Plaines)	Schneeberger (CAQ)
Caron (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Simard (CAQ)
Charest (CAQ)	Jacques (CAQ)	Legault (CAQ)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Lemieux (CAQ)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Chassé (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)
Chassin (CAQ)	Julien (CAQ)	(Chauveau)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
D'Amours (CAQ)	Lachance (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Thouin (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Lacombe (CAQ)	(Chapleau)	Tremblay (CAQ)

NAYS - 42

Arcand (PLQ)	Gaudreault (PQ)	Ménard (PLQ)	Sauvé (PLQ)
Arseneau (PQ)	(Jonquière)	Nadeau-Dubois (QS)	St-Pierre (PLQ)
Barrette (PLQ)	Ghazal (QS)	Nichols (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Benjamin (PLQ)	Hivon (PQ)	Ouellet (PQ)	Thériault (PLQ)
Bérubé (PQ)	Kelley (PLQ)	Perry Mélançon (PQ)	Weil (PLQ)
Birnbaum (PLQ)	LeBel (PQ)	Proulx (PLQ)	Zanetti (QS)
Charbonneau (PLQ)	(Rimouski)	(Jean-Talon)	
Ciccone (PLQ)	Leduc (QS)	Richard (PQ)	
David (PLQ)	Leitão (PLQ)	Rizqy (PLQ)	
Derraji (PLQ)	Maccarone (PLQ)	Robitaille (PLQ)	
Dorion (QS)	Marissal (QS)	Rotiroti (PLQ)	
Fontecilla (QS)	Massé (QS)	Rousselle (PLQ)	
Fortin (PLQ)	Melançon (PLQ)	Roy (PQ)	
		(Bonaventure)	

16 June 2019

On the amended report from the Committee of the Whole:

(Division No. 164)

YEAS - 73

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)
Arseneau (PQ)	Émond (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)
Asselin (CAQ)	Foster (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)
Bachand (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	LeBel (PQ)	(Côte-du-Sud)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	(Rimouski)	Provençal (CAQ)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	LeBel (CAQ)	Reid (CAQ)
(Prévost)	Girard (CAQ)	(Champlain)	Richard (PQ)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	(Les Plaines)	Roy (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lecours (CAQ)	(Montarville)
Bussière (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hivon (PQ)	Legault (CAQ)	Skeete (CAQ)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	(Chauveau)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Julien (CAQ)	(Chapleau)	Thouin (CAQ)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Martel (CAQ)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	McCann (CAQ)	
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellet (PQ)	
Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	

NAYS - 35

Anglade (PLQ)	Dorion (QS)	Massé (QS)	Robitaille (PLQ)
Arcand (PLQ)	Fontecilla (QS)	Melançon (PLQ)	Rotiroti (PLQ)
Barrette (PLQ)	Fortin (PLQ)	Ménard (PLQ)	Rousselle (PLQ)
Benjamin (PLQ)	Ghazal (QS)	Montpetit (PLQ)	Sauvé (PLQ)
Birnbaum (PLQ)	Kelley (PLQ)	Nadeau-Dubois (QS)	St-Pierre (PLQ)
Charbonneau (PLQ)	Leduc (QS)	Nichols (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Ciccone (PLQ)	Leitão (PLQ)	Proulx (PLQ)	Thériault (PLQ)
David (PLQ)	Maccarone (PLQ)	(Jean-Talon)	Weil (PLQ)
Derraji (PLQ)	Marissal (QS)	Rizqy (PLQ)	Zanetti (QS)

16 June 2019

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness, for the passage of Bill 21, An Act respecting the laicity of the State:.

(Division No. 165)

YEAS - 73

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)
Arseneau (PQ)	Émond (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)
Asselin (CAQ)	Foster (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)
Bachand (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	LeBel (PQ)	(Côte-du-Sud)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	(Rimouski)	Provençal (CAQ)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	LeBel (CAQ)	Reid (CAQ)
(Prévost)	Girard (CAQ)	(Champlain)	Richard (PQ)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	(Les Plaines)	Roy (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lecours (CAQ)	(Montarville)
Bussière (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hivon (PQ)	Legault (CAQ)	Skeete (CAQ)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	(Chauveau)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Julien (CAQ)	(Chapleau)	Thouin (CAQ)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Martel (CAQ)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	McCann (CAQ)	
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellet (PQ)	
Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	

NAYS - 35

Anglade (PLQ)	Dorion (QS)	Massé (QS)	Robitaille (PLQ)
Arcand (PLQ)	Fontecilla (QS)	Melançon (PLQ)	Rotiroti (PLQ)
Barrette (PLQ)	Fortin (PLQ)	Ménard (PLQ)	Rousselle (PLQ)
Benjamin (PLQ)	Ghazal (QS)	Montpetit (PLQ)	Sauvé (PLQ)
Birnbaum (PLQ)	Kelley (PLQ)	Nadeau-Dubois (QS)	St-Pierre (PLQ)
Charbonneau (PLQ)	Leduc (QS)	Nichols (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Ciccone (PLQ)	Leitão (PLQ)	Proulx (PLQ)	Thériault (PLQ)
David (PLQ)	Maccarone (PLQ)	(Jean-Talon)	Weil (PLQ)
Derraji (PLQ)	Marissal (QS)	Rizqy (PLQ)	Zanetti (QS)